

30 November
**International Day
of the
Educating City**



International Association of
Educating Cities
Association Internationale des
Villes Educatrices
Asociación Internacional de
Ciudades Educadoras

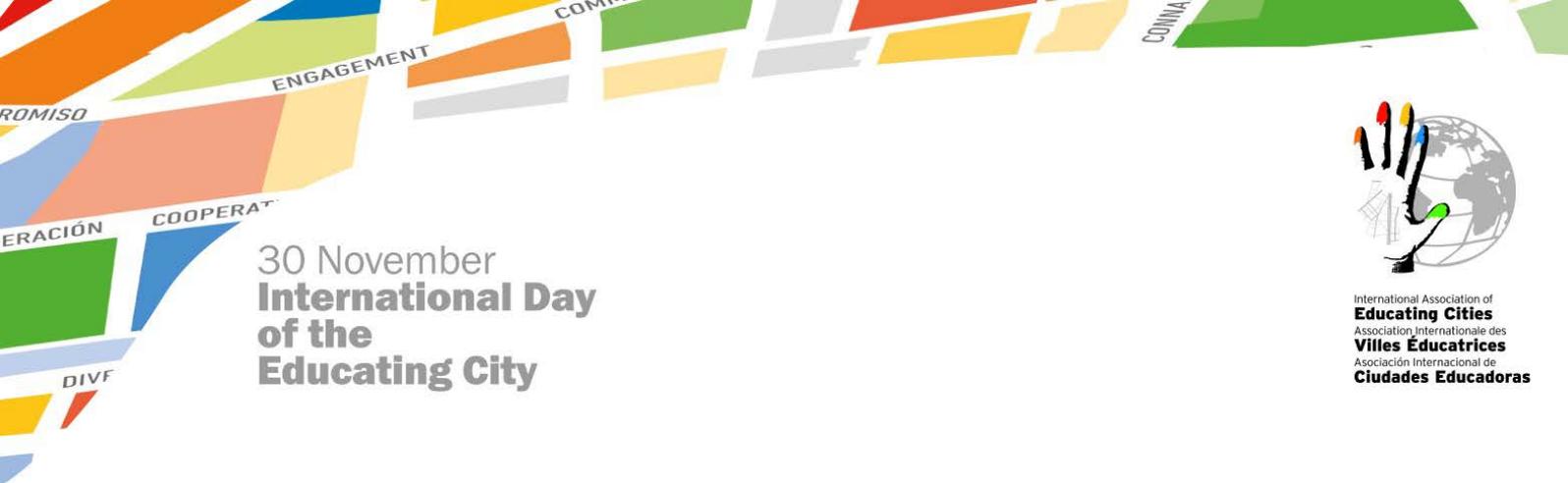
2019 국제 교육도시의 날 선포 제안

도시는 그 규모에 관계 없이 인간이 마주하고 있는 문제들이 크고 복잡한 영향력을 행사하는 주요 무대가 된다는 점에는 의문의 여지가 없습니다. 기후 변화에 영향을 주는 오염, 인간의 잠재력 계발을 저해하여 삶의 선택지를 좁히고 결과적으로 집단 전체를 약화시키는 사회적 불평등과 같이 인간이라는 종(種)의 생존을 시험하는 여러가지 문제점들이 도시에 존재합니다.

교육도시들은 교육을 보다 지속 가능하고, 포용적이며, 응집력 있고, 열정적인 도시의 맥락 창출을 위한 핵심 동력으로 삼아 이러한 과제를 해결하기 위해 노력하고 있습니다. 교육도시들은 평생교육이라는 폭넓은 비전을 공유하고 도시 정책이 교육에 미치는 영향력을 극대화하며, 시민들의 포용적이고 역동적이며 영속적인 대화의 장으로서 도시를 재정의하는 데에 전념하고 있습니다.

또한 교육도시들은 우리가 직면하고 있는 문제들을 일방적이고 단순한 방법으로 해결하는 것은 불가능하며, 교육도시 헌장의 서문에서 언급하고 있는 바와 같이 상충을 포용하고 삶의 진전을 위한 최선의 방법으로서 지식과 대화, 참여의 과정을 강조하며 불확실성에 대처할 수 있는 공간이 필요하다는 점을 인식하고 있습니다.

이러한 면에서 “도시의 변화를 위한 경청”이라는 올해 국제 교육도시의 날 슬로건은 특히 중요한 의미를 갖습니다. 우리는 참여와 포용의 끝없는 여정에서 지방정부와 모든 사회 구성원(공동체, 민간 부문, 시민 등)들이 반드시 선택해야 하는 두 갈래의 갈림길에 서 있습니다.



30 November
**International Day
of the
Educating City**



International Association of
Educating Cities
Association Internationale des
Villes Educatrices
Asociación Internacional de
Ciudades Educadoras

이러한 면에서 시민과 밀접하게 연결되어 있는 조직인 교육도시들은 21 세기의 과제에 혁신적, 효과적으로 대응할 수 있는, 보다 인간 중심적인 교육도시를 향해 함께 나아가고자 하는 목표를 가지고 다양한 소통 및 참여의 통로를 수립, 강화할 것으로 약속합니다.

[도시명]은 적극적 경청이 공동체의 유대감을 강화하고, 소속감을 고취하며 모든 당사자들이 각자 맡은 책임을 통하여 교육도시의 공동 구축에 적극적으로 이바지하는 데에 도움이 되리라는 믿음의 증표로서 **국제 교육도시의 날**을 축하하는 바입니다.

저는 이 도시의 대표로서 모든 의견을 포용하고 단 한 사람도 소외되지 않는 도시를 만들어 나가는 데에 도움이 되는 민주적이고 참여적인 공간을 구축한다는 목표를 가지고 “경청을 통한 도시의 개선”이라는 철학을 적극 지지합니다.

이 날을 기념하기 위해 공동의 노력을 보여주고 모든 시민들과 함께 나눌 수 있는 시민 중심의 활동 프로그램을 준비했습니다. 다른 여러 도시와 함께 협력하는 것이 자신 있게 앞으로 나아가고 이러한 도시의 모델을 지지하는 우리의 입장을 널리 알리는 데에 도움이 되리라는 점을 확신하며, 전세계가 기념하는 국제 교육도시의 날에 동참하는 바입니다.